

Zum Schluss kann man das folgenderweise zusammenfassen: die Wörter werden nicht isoliert, sondern vernetzt gelernt, neuer Wortschatz wird immer im Kontext angeboten, das Ziel der Wortschatzarbeit sind die Fertigkeiten (Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben), die Wörter werden mit allen Sinnen (multisensorisch) eingeführt und kreativ wiederholt, neuer Wortschatz wird mit bereits bekanntem verbunden und wird immer wieder gruppiert, klassifiziert, strukturiert und hierarchisiert.

LITERATUR

1. Aitchison, Jean. Wörter im Kopf. Eine Einführung in das mentale Lexikon / Jean Aitchison. – Tübingen, 1997. – 367 c.
2. Hausmann, Franz Josef. Was ist eigentlich Wortschatz? Wortschatz und Fremdspracherwerb / Franz Josef Hausmann. – Bochum, 1993. – 207 c.
3. Brinitzer, Michaela. DaF unterrichten Basiswissendidaktik. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Michaela Brinitzer, Hans Hantschel. – Stuttgart: Klett, 2013. – 184 c.

Воробьева Е.А.

Белорусский государственный университет, Минск

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАДАНИЙ ФОРМАТА DIGITAL STORYTELLING В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

С появлением информационно-коммуникационных технологий и их активным внедрением в процесс обучения возникают новые форматы проведения учебных занятий. Эти форматы позволяют задействовать сразу несколько видов восприятия, тем самым развивая коммуникативную компетенцию у учащихся. «Рассказ в цифровом формате», или digital storytelling, представляет собой визуальный ряд с аудио сопровождением, которое может включать в себя голосовое озвучивание или музыкальный трек. Интеграция digital storytelling в процесс обучения иностранных языков способствует реализации следующих задач: облегчение понимания материала; визуализация; развитие фонематического слуха; мотивация обучающихся; формирование социокультурной и дискурсивной компетенции. Данный формат позволяет как презентовать новый материал, так и закрепить, провести контроль усвоенного ранее. Составление плана рассказа и написание сюжета развивают такой активный вид речевой деятельности как письмо и рецептивный вид – чтение. В процессе озвучивания рассказа происходит развитие навыков говорения и аудирования. Одним из преимуществ использования цифровых рассказов также является вариативность форм работы учащихся: работа над созданием может быть проведена как индивидуально, так и в команде. Результатом командной работы может стать презентация в формате digital

storytelling. И здесь уже можно говорить о развитии информационной компетенции, развивающей способность искать нужную информацию.

Выделяют следующие типы рассказов в цифровом формате:

По авторству: рассказы, взятые из интернета; рассказы, созданные преподавателем; рассказы, созданные обучающимися.

По тематике: личные истории; исторические факты; инструкции; иллюстрированные отрывки из произведений; пересказ сюжета; аргументированное мнение по вопросу.

Для рецептивных заданий, объяснения материала или в качестве примера используются рассказы, взятые из интернета или созданные преподавателем. Задание написать свой digital storytelling способствует развитию и контролю навыков подготовленной устной речи, а также закреплению языкового материала.

Среди трудностей, с которыми можно столкнуться в ходе интеграции данного формата заданий в процесс обучения, в современной лингводидактике выделяют следующие: обеспечение обучающихся необходимыми техническими устройствами для записи и прослушивания рассказов; решение вопросов авторского права; определение места задания в уроке; выбор проблематики рассказа; составление алгоритма создания рассказа; подбор материала для использования в процессе создания.

Алгоритм создания цифрового рассказа может быть следующим: составление плана; подбор мультимедийных материалов; написание сценария; проверка сценария; запись рассказа; редактирование; презентация рассказа; комментирование; оценка работы [1].

На первых этапах работы важна роль учителя, который должен правильно организовать рабочий процесс. Предпочтительно составлять план рассказа в процессе мозгового штурма или дискуссии, тем самым задействовав максимальное количество учащихся. Перед тем, как представить рассказ перед аудиторией, учащиеся могут показать его преподавателю. Такой контроль позволит устранить языковые ошибки и технические неполадки.

На сегодняшний день существует множество интернет-сервисов, позволяющих легко создавать digital storytelling даже в режиме онлайн. Рассмотрим некоторые из них.

ACMI Generator – сервис является творческой платформой, где каждый может создать свой собственный цифровой рассказ или просмотреть уже существующие работы. Свой рассказ затем можно выложить в открытый доступ. На сайте есть база с графическим и текстовым материалом, инструкции по созданию рассказов, разделение на образовательные тематики.

Bubblr – ресурс, который позволяет пользователям создавать комиксы или photonovels, используя фотографии и подписывая их. Все истории хранятся в архиве. http://www.capzles.com/?utm_campaign=elearningindustry.com&utm_source=%2F18-free-digital-storytelling-tools-for-teachers-and-students&utm_medium=link

Capzles – сайт, на котором можно создавать свои истории, включая в них фото, видео, блоги, текст и аудио. Более 1000 готовых работ, разбитых на тематики, находятся в открытом доступе.

Таким образом, творческая составляющая формата заданий digital storytelling делает его привлекательным для обучающихся и мотивирует их, развивает коммуникативную и социокультурную компетенции, междисциплинарные навыки обучения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Tolisano, Silvia Rosenthal. Digital Storytelling Tools for Educators [Electronic resource]. – 2016. – Режим доступа: <http://langwitches.org/blog/wp-content/uploads/2009/12/Digital-Storytelling-Guide-by-Silvia-Rosenthal-Tolisano.pdf>. – Дата доступа: 22/11/2016.

*Вострикова И.Ю., Стрельникова М.А.
Воронежский государственный университет, Воронеж*

INTEGRATING NEW EDUCATIONAL FORMATS INTO ESP COMMUNITY

Foreign language teaching according to modern educational and social requirements is implemented in interactive training to solve different ESP tasks highlighting professional realization and personality development. Forming ESP competences: linguistic, socio-cultural and pragmatic involves getting skills and experience through interactions and activities of the studying period.

The adoption of Russian higher educational institutions to Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) platform provides educators and learners with a secure and integrated system which consolidates language users and encourages them to work and share innovations within one educational environment.

Moreover, the introduction of The Model Program in Foreign Languages for Non-linguistic Departments in 2009 allowed shifting from traditional teaching/learning techniques to acquisition of necessary communicative skills both online and in the classroom. It changed the very idea of teaching English in higher educational establishments emphasizing teaching foreign languages